

# Escrita colaborativa no ensino superior: a negociação no processo de produção de um resumo de artigo científico

Adriana Cardoso, Isabel Sebastião, Carla Teixeira

III Encontro Temático APL/ESE  
Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Setúbal  
12 e 13 de julho de 2018

# Objetivo

Apresentar uma análise exploratória da negociação no processo de escrita colaborativa de um resumo de artigo científico produzido no ensino superior.

# Contextualização

# Contextualização

Ensino da escrita (ESELx): *Gramática Textual*

- a. Ensino da escrita centrado em gêneros textuais (Bronckart 1985, 1997; Voloshinov 1972, Marcuschi 2008).
- b. Contextualização social e cultural das produções escritas.
- c. Incidência no processo de escrita (e não apenas no produto).
- d. Desenvolvimento de práticas de trabalho cooperativo.

(a., b., Cardoso, Pereira, Silva, 2015)

# Contextualização

Os futuros professores podem experienciar durante a sua formação na ESELx as orientações e estratégias que pretendemos que eles mobilizem na sua prática profissional?

# Contextualização

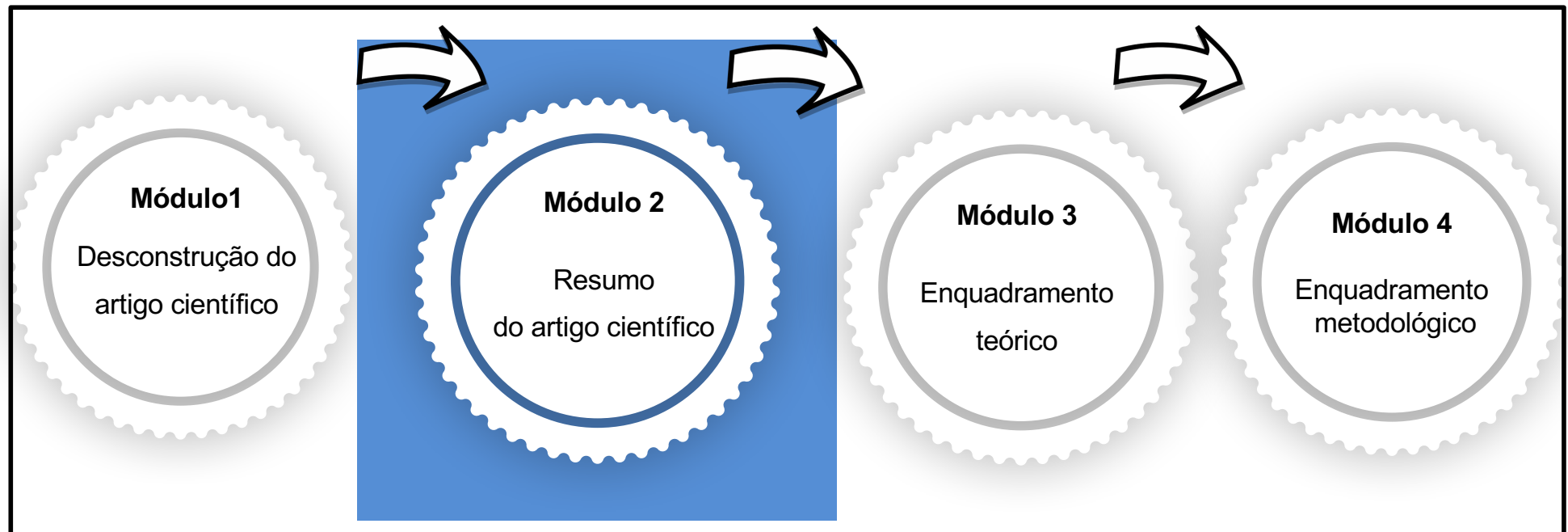
Isomorfismo pedagógico:

a estratégia metodológica que consiste em fazer experienciar, através de todo o processo de formação, o envolvimento e as atitudes; os métodos e os procedimentos; os recursos técnicos e os modos de organização que se pretende que venham a ser desempenhados nas práticas profissionais efectivas dos professores (Niza, 2009, p. 352)

# Contextualização

UC *Escrita Académica em Português* (1.º ano, S1, 54h–35TP, 3OT, 16 PL)

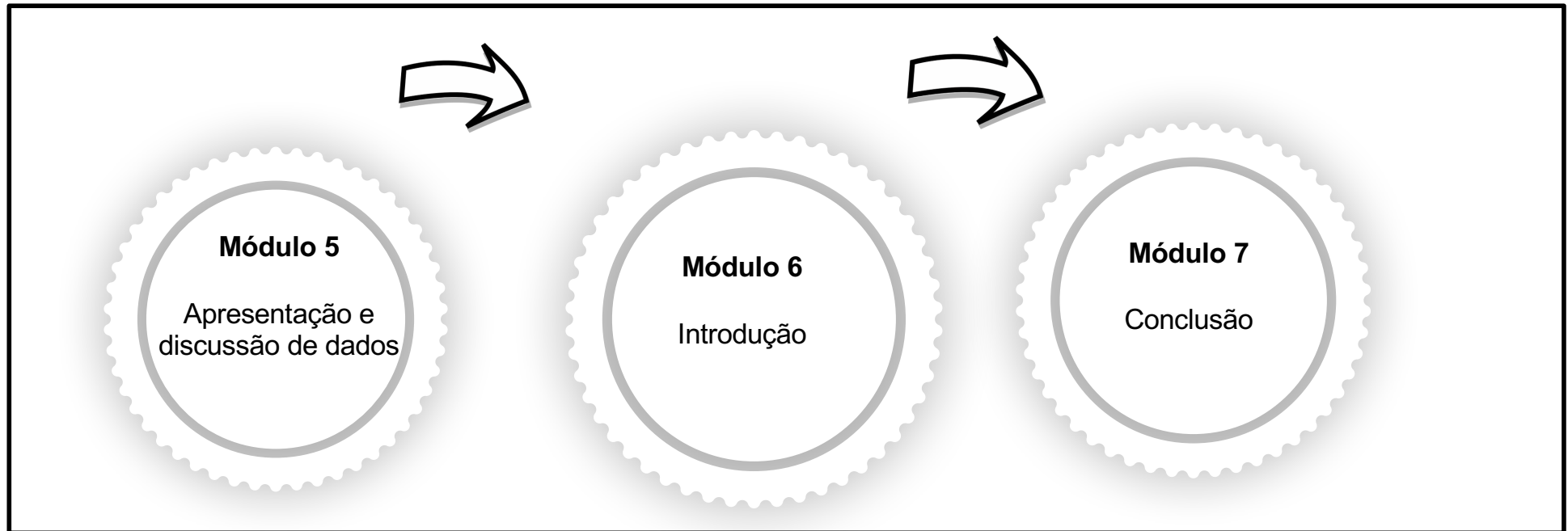
- Percurso didático centrado no género artigo científico



Produção final: artigo científico

# Contextualização

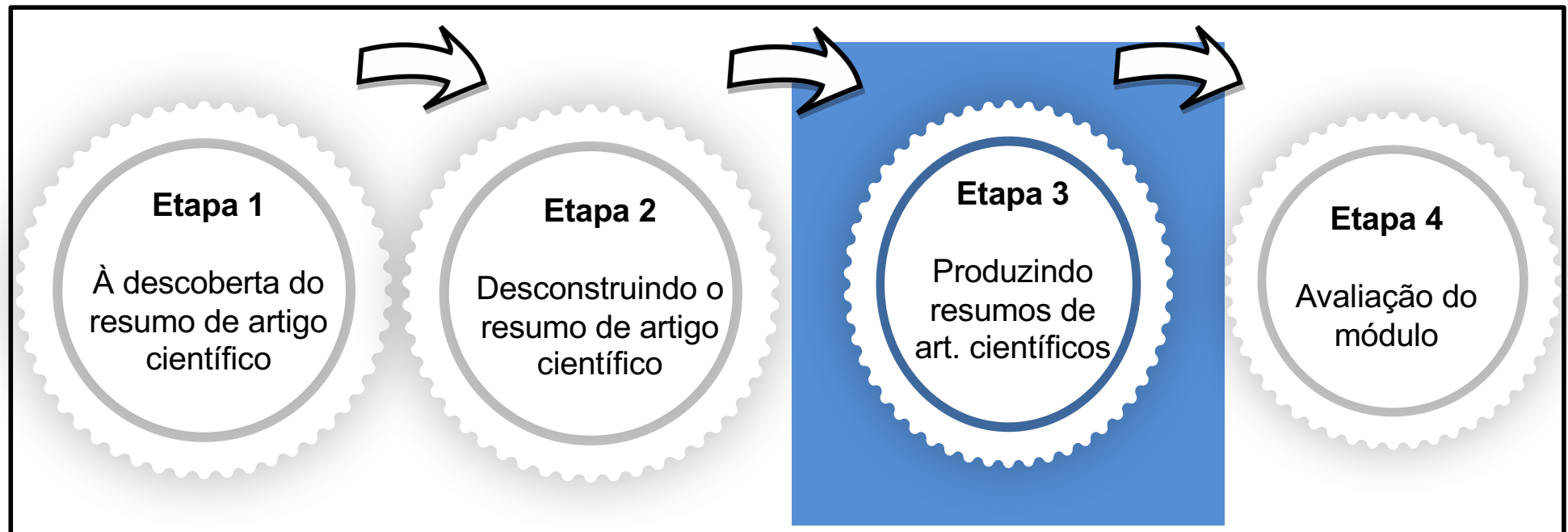
- Percurso didático centrado no artigo científico



Produção final: artigo científico

# Contextualização

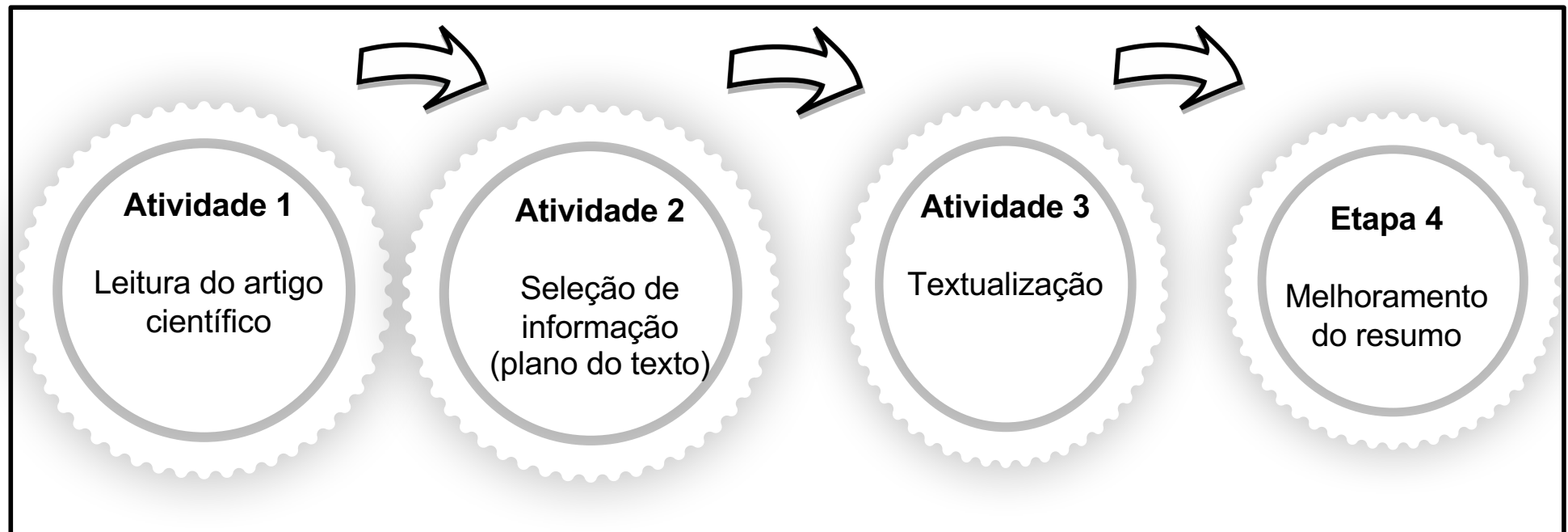
## Módulo 2: resumo do artigo científico



(Cardoso, Sebastião & Teixeira, no prelo)

# Contextualização

## Etapa 3: percursos de escrita de resumos de artigos científicos



(Cardoso, Sebastião, Teixeira, no prelo)

# Enquadramento teórico

# Enquadramento teórico

## **Negociação (perspetiva social)**

- constitutiva da consciência e da sociabilidade humanas;
- dinâmica social assente na ação coletiva, na qual os participantes, por meio de acordo comum, visam chegar a um compromisso.

(Schurmans, 2013)

# Enquadramento teórico

## Negociação (perspetiva psicológica)

### Vygotsky

- a compreensão dos processos de funcionamentos entre indivíduos na origem de novos processos intraindividuais;
- o desenvolvimento psicológico dá-se no processo em que a criança se apropria de novos instrumentos, durante as situações comunicativas e se transforma por essa mesma apropriação. (Schurmans, 2013: 87)

# Enquadramento teórico

## **Negociação e produção textual no resumo de artigo científico**

observa-se ao longo da execução da tarefa, correspondendo a uma ideia do texto como objeto em construção e fruto de uma colaboração

(Cardoso, Sebastião & Teixeira, 2018: 23)

# Enquadramento teórico

## Escrita colaborativa

uma atividade social colaborativa contextualizada que envolve a criação de um texto conjunto de dois ou mais coautores que compartilham decisões e responsabilidades em relação ao processo de escrita

(Allen, Atkinson, Morgan, Moore & Snow, 1987;  
Corcelles & Castelló, 2015)

# Enquadramento teórico

## Interação de pares

permite que os participantes expressem a sua própria perspetiva em relação ao conteúdo a ser introduzido no texto e à melhor forma de o fazer, o que pressupõe uma discussão e reformulação de ideias numa base compartilhada, adaptada a cada situação específica de escrita

(Corcelles & Castelló, 2015; Santana, 2007)

# Enquadramento metodológico

# Enquadramento metodológico

## Tarefa:

- Produção colaborativa de um resumo de artigo científico

## Procedimento:

- Trabalho autónomo  
Leitura prévia de um artigo científico (sem resumo)
- Sala de aula  
Alunos organizados em díades  
Duração da tarefa: 1h15m  
Gravação áudio da interação entre pares com telemóvel (de um dos elemento do par)  
Partilha da gravação com o docente no *Google Drive*.

# Enquadramento metodológico

## Amostra:

- 8 díades

## Transcrição:

- normas adotadas no projeto CORDIAL-SIN (*Corpus Dialectal para o Estudo da Sintaxe*).

# Apresentação e discussão de dados

# Apresentação e discussão de dados

**Sequência da interação: orientada pelo processo de escrita**

<b>Etapas</b>	<b>Duração</b>
Seleção, organização e tratamento de informação (plano do texto)	19:31
Palavras-chave	03:83
Textualização	19:11
Palavras-chave	01:33

# Apresentação e discussão de dados

**Negociação:** papéis (o que escreve / o que lê)

A1. Está aqui. Podemos fazer no meu caderno, agora. {fp} Queres escrever? Queres que eu escreva [AB|dit]? Queres que eu escreva?

A1. Eu posso escrever.

A2. Não me importo.

A1. Só se cometer algum erro, então, é que me tens de dizer. Vamos lá a ver

A1. {fp} Podes ditar?

A1. Posso ditar?

A2. Podes.

# Apresentação e discussão de dados

## Negociação: transversal a todas as etapas

- seleção de informação (tema)

A2. {fp} {pp} O tema. O tema do texto. Vamos lá ver. {fp} Aponte aqui: desenvolvimento da consciência linguística das crianças. (...)

A1. O seu desempenho ao nível da leitura e da escrita, essencialmente,

A2. Também está aqui ensino da gramática em Portugal, que é um problema.

A1. ao nível cognitivo.

A1. Sim, mas eu acho que o principal tema é {pp} talvez a consciência linguística {fp} das crianças — Eu não sei se está certo. — {fp} ao nível da leitura, da escrita e do desenvolvimento cognitivo. O que é que achas? Porque depois tem tudo a ver com o resto {fp} do artigo.

A2. A [AB|meted-] A metodologia e os objetivos e os resultados é fácil de identificar, agora o tema está a ser mais complicado.

A1. Mas {pp} na realidade é isto. O que eles estão a analisar o [AB|tem-]...

A2. Estão a [AB|ana-] analisar {fp} o conhecimento explícito da língua {pp} como desenvolvimento da consciência linguística.

A1. Sim. O que é que achas?

A2. lá, então, o tema metemos...

[A1 Dita; A2 Escreve]

A1. desenvolvimento {pp} da consciência {pp} linguística das crianças {pp} ao nível da leitura, {pp} da escrita {pp} e do desenvolvimento cognitivo.

# Apresentação e discussão de dados

- Palavras-chave

A1. É, podemos pôr {fp} desenvolvimento [AB|ling-] da consciência linguística {pp} didática do português no 1.º Ciclo {pp} {fp} não sei se também queres pôr {fp} eu [AB|nã-] não sei se pode ser, às voltas com as palavras?

*[Ouve-se o folhear de folhas de papel.]*

A2. Hum... não sei se... quer dizer, {pp} isso é o nome da atividade que foi feita {fp}, acho que é demasiado específico, não sei.

A1. OK. Pois eu acho que é importante.

A2. Não sei.

A1. {fp}

A2. Não podemos pôr porque já está no título.

A1. Ah, (...)

A2. Se já está no título, não vale a pena pôr.

# Apresentação e discussão de dados

- Textualização, microestrutura

(léxico)

A1. Desenvolvam o desenvolvimento?

(marcas enunciativas)

A1. {fp} Podemos pôr {fp} para dar resposta aos objetivos definidos {pp}  
recorreu — agora aqui não sei como é que ponho o verbo — {pp}  
recorreu-se é?

A2. [AB|-rreu-se]

(temporalidade das formas verbais)

A1. {fp} Ao longo do ano letivo regista-se emergência de novos critérios.

A2. Registou-se uma emergência

A1. de novos critérios

# Apresentação e discussão de dados

## Dinâmica da interação

**Exploratória: exposição de ideias e de uma argumentação; os coactantes tentam colaborar e compreender os diferentes pontos de vista**

(adaptado Fernández, Wegerif, Mercer & Rojas-Drummond, 2001)

A1. Mas eu não percebi uma coisa, quando eu li o artigo, foram os alunos que escolheram como é que iam organizar as palavras? É que eu, por acaso, fiquei com essa dúvida. Até voltei atrás, mas...

A2 Acho que...{fp} Boa pergunta! {pp} Foram os alunos que organizaram. Está aqui na... [*Lê em voz alta.*] O professor distribuiu os alunos de papel tiras... (...) cada grupo de alunos organiza as palavras em conjuntos depois de discutirem entre si os critérios subjacentes a essa organização.

# Apresentação e discussão de dados

## Dinâmica da interação

**Disputativa: contraposição de ideias; coactantes tentam impor o seu ponto de vista**

(adaptado Fernández, Wegerif, Mercer & Rojas-Drummond, 2001)

A1. OK. Pois eu acho que é importante.

A2. Não sei.

A1. {fp}

A2. Não podemos pôr porque já está no título.

A1. Ah, (...)

A2. Se já está no título, não vale a pena pôr.

# Apresentação e discussão de dados

**Perfil dos coactantes:** + assertividade / - assertividade

## Modalidade

- achar (ocorrências: A1 23 / A2 8)

A1. Eu acho que esta parte é, é muito importante.

A2. É [AB|mai-] É a mais importante, é.

- talvez (ocorrências: A1 3 / A2 0)

A1. Talvez a metodologia seja a análise dos resultados {fp} da atividade Às voltas com as palavras aplicada a alunos entre

# Apresentação e discussão de dados

**Perfil dos coactantes:** + assertividade / - assertividade

## Modalidade

- poder (ocorrências: A1 30 / A2 13)

A1. [*Dita.*] do Ensino Básico, {fp} por alunos — também podíamos pôr entre os cinco e os seis [AB | a-] e os seis anos

**Interrogativas** (ocorrências: A1 43/ A2 30)

A1. Não sei se queres pôr isto. O que é que achas?

# Apresentação e discussão de dados

**Perfil dos coactantes:** + assertividade / - assertividade

- mas (ocorrências: A1 21 / A2 5)

**sequência argumentativa atípica (A1 7)**

A1. Sim, mas eu acho que o principal tema é {pp} talvez a consciência linguística

A1. E agora pomos só esta parte ou pomos esta e esta?

A2. Verificar. {pp} Permitiu verificar um registo de emergência de novos critérios {pp} ou não? {pp} Mas como é que fomos parar aos [AB|crit-]?

Para concluir...

# Para concluir...

## **Reflexão sobre o módulo *resumo de artigo científico***

“Prefiro os trabalhos individuais , pois consigo concentrar-me melhor e perceber os meus próprios erros, contudo os trabalhos a pares são eficazes, pois ajudamo-nos mutuamente, a nós e ao colega.”

“Eu e a minha colega trabalhamos muito bem juntas na realização do artigo científico. Como era difícil de nos encontrarmos durante as férias pois vivemos em zonas muito diferentes, utilizamos o Google Docs para podermos trabalhar em conjunto.

Funcionou muito bem, tirávamos as dúvidas que tínhamos instantaneamente e aprendemos a usar melhor esta ferramenta.” (A2)

# Referências

- Allen, N. J., Atkinson, D., Morgan, M., Moore, T. & Snow, C. (1987). What experienced collaborators say about collaborative writing. *Journal of Business and Technical Communication*, 1(2), pp. 70-90.
- Bronckart, J.-P. (2003). *Atividade, Textos e Discursos. Por um Interacionismo Sócio-discursivo*. São Paulo: Editora da PUC-SP, EDUC.
- Cardoso, A., Sebastião, I. & Teixeira, C. (2018). Escrita colaborativa no ensino superior: análise exploratória da interação entre pares no quadro do Interacionismo Sociodiscursivo. In T. Brocardo & C. N. Correia (Orgs.), *Cadernos WGT — Workshops em Gramática e Texto: (Novos) Balanços e Perspetivas* (pp. 19-26). Lisboa: Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa.
- Corcelles Seuba, M. C. & Castelló, M. (2015). Learning philosophical thinking through collaborative writing in secondary education. *Journal of Writing Research*, 7(1), pp. 157-199.
- Fernández, M.; Wegerif, R.; Mercer, N. & Rojas-Drummond, S. (2001). Re-conceptualizing “Scaffolding” and the Zone of Proximal Development in the Context of Symmetrical Collaborative Learning. *Journal of Classroom Interaction*. Vol. 36, n.º 2.
- Marcuschi, L.A. (2008). *Produção textual, análise de gêneros e compreensão*. São Paulo: Parábola.

# Referências

- Mercer, N. (2003). Helping children to talk and think together more effectively. *Polifonia*, n.º 07, Cuibá EdUFMT (pp.1-26), Educational Dialogue Research Unit. UK: The Open University.
- Niza, S. (2009). Contextos cooperativos e aprendizagem profissional. A Formação no Movimento da Escola Moderna. In J. Formosinho (coord.) *Formação de Professores – Aprendizagem profissional e ação docente* (pp. 345-362). Porto: Porto Editora.
- Hayes, J. & Flower, L. (1980). "Identifying the organization of writing processes. W. Gregg & E. Steinberg, *Cognitive processes in writing*. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates Publishers.
- Magro, C. (org.), Carrilho, E., Eliseu, A., Lobo, M., Martins, A. M., Pereira, S. (2007). *CORDIAL-SIN, Corpus Dialectal para o Estudo da Sintaxe. Normas de Transcrição*.
- Santana, I. (2007). *A aprendizagem da escrita. Estudo sobre revisão cooperada de texto*. Porto: Porto Editora.
- Vygotsky, L. S. (2003). *Pensamento e Linguagem*. São Paulo: Martins Fontes.